

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass Weekdays (<i>*subject to change - check bulletin</i>) : Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Confessions : • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m. Exposition and Benediction : • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass. First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions. Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month. Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays. BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8	Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse En semaine (<i>*peut changer; consultez le bulletin</i>) : lundi - 7h00 & 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00 Confessions • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30. Exposition et Bénédiction : • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu’au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30. Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours. Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l’Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois. Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00. BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

St. Clement Choir / Chorale St-Clément : Emilie Maunder: stclementchoirottawa @ gmail.com Practices/Pratiques: every Thursday at 7:00 p.m. / Tous les jeudis à 19h00 Organist / Organiste : Jean-François Gariepy: jeangrp @ outlook.com Altar Servers / Servants de messe : Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu St. Clement Bookstore / Librairie St-Clément : Contact: Fernande Harrison: harrisonfern @ gmail.com St. Clement Young Adults / Jeunes adultes St-Clément : Contact: Gabrielle Godin: stclementyag @ gmail.com	Knights of Columbus / Chevaliers de Colomb : Contact: Skylor Lamothe: Knights @ Council17725.ca Legion of Mary / Légion de Marie : President / Président - Guy Bélanger: guyjosephbelanger @ gmail.com Meetings every Wednesday at 5:45 PM in the old saint Anne rectory Réunions tous les mercredis à 17h45 au vieux presbytère Ste-Anne Seven Sisters Apostolate / Apostolat des Sept Soeurs : Contact: Marjolaine Messier - mmessier15 @ gmail.com Domus Christiani : Contact: Ian Gallagher: ichbinian @ gmail.com Fasting Brothers / Frères jeûneurs : Contact: Christopher Thomson: christopherthomson@ protonmail.com
---	---

ST. CLEMENT PARISH

PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH

À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

16TH SUNDAY AFTER PENTECOST

16^E DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

September 28, 2025 / le 28 septembre 2025





“There was a certain man before Him, who had the dropsy ”

(Luke 14:2)

«Voici qu’un homme hydropique était devant Lui »

(Luc 14, 2)

St. Bede - Jesus said: “Is it lawful to heal on the Sabbath day?” But they, who were asked, are rightly silent, for they perceived that whatever they said, would be against themselves. For if it is lawful to heal on the Sabbath day, wily did they watch the Saviour whether He would heal? If it is not lawful, why do they take care of their cattle on the Sabbath? Hence it follows, “But they held their peace.”

St Bède - Jésus leur demande: « Est-il permis de guérir le jour du sabbat, ou non? » Ils n'osent, et avec raison, répondre à cette question ; quelle que soit leur réponse, ils voient qu'elle tournera contre eux, car s'il est permis de guérir le jour du sabbat, pourquoi épier le Sauveur pour voir s'il guérira ? Et si ce n'est pas permis, pourquoi prennent-ils soin de leurs animaux même le jour du sabbat : « Et ils gardèrent le silence. »

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

(613) 565-9656

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite

Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	(613) 565-9656 ext.3	<i>pastor.st.clement @ rogers.com</i>
	Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.4	<i>fr.debow @ gmail.com</i>
	Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	(613) 565-9656 ext.5	<i>mpinhosousa @fssp.eu</i>
Secretary / Secrétaire:	Norma Golcher	(613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @ rogers.com</i>

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 28.IX.2025 16 th Sunday after Pentecost 16 ^e Dimanche après la Pentecote	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m	Pro Populo Thanksgiving Mass for Birthday of Jilly Figuracion by Mr & Mrs Jilly Figuracion & Family Int Jim Murphy by Claudia Calderón
Monday Lundi 29.IX.2025 Dedication of St. Michael the Archangel Dédicace de St. Michel Archange	7:00 a.m. 9:00 a.m. *7:30 p.m.	Ann Marie Costello by Robert & Ann Eady Int Sidney Lafleur by M. Lafleur Pour l’église persécutée dans le monde entier par Claire Labrosse
Tuesday Mardi 30.IX.2025 St. Jerome, Confessor & Doctor St Jérôme , confesseur et docteur	7:00 a.m.	Int Pierre Lemieux by Eric Rechner
Wednesday Mercredi 1.X.2025 Feria (St. Remigius) De la férie (St Remi de Rouen)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Wilhemus Stuyt by Fred Stuyt Thanksgiving for St. Clement Parish by A & C Debusschere
Thursday Jeudi 2.X.2025 Holy Guardian Angels Fête des Sts Anges Gardiens	7:00 a.m.	Thanksgiving Mass for Wedding Anniversary of Amir & Valerie Mae Nosir by Jilly & Sonia Figuracion
Friday Vendredi 3.X.2025 St. Thérèse of the Child Jesus, Virgin Ste Thérèse de l’Enfant-Jésus, vierge	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Les âmes des prêtres au purgatoire par Hélène Bouchard Int Michaela by Lyn Fong
Saturday Samedi 4.X.2025 St. Francis of Assisi, Deacon & Confessor St François d Assise, confesseur	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 p.m.	RIP Maria Gordine by Diana Gordine Dédié au fils Jésus-Christ en réparation pour les sacri-lèges commis contre la Sainte Eucharistie par Claire Beaulieu <i>Confessions</i>
Sunday Dimanche 5.X.2025 External Solemnity of the Holy Rosary Solennité externe du Saint Rosaire	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m	RIP Laurent Chrétien par sa famille Deceased Friends 2025 - Mary Jessie, Dolores, Michael Wally, Raymond, James Hurley by Mr & Mrs J C Vanneste Pro Populo

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes	
Sunday, September 21 / le dimanche 21 septembre	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires'	\$ 4,816.40
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	1,410.00
Online giving / Dons automatisés	} min. required/requis \$ 9,000 Thank-you ! Un gros merci !
PAD / DPA	
New Roof / Nouveau toit	
440.00 (Total received / total reçu \$305,601.50) Goal / But: \$ 375,000	
<i>May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !</i>	
Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.	Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !



Please pray for the sick of our parish ☩ Prions pour nos malades de notre paroisse

Darryl Chiarelli, Céline Hurtubise, Leslie Watts, Paul Fournier, Chris Finnerty, Marie Archambault, Laurette Hermeston, Micheline Mikhaïl, Janine Pruner, Mardina Beaudoin, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, Danny Beauchamp, Mi-loslav Bosak, Robert Charlebois, Cordelia Daniels, Liette Deault, Beryl Devine, Ann Eady, Anne Essiambre, Dr. Marie-Jeanne Ferrari, Simone Gingras, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Kathleen Lemieux, Jeanne Lamothe, Marguerite Lamothe, Guy Larivière, Laura-Lynn McPherson, Marianne Mikhaïl, Andrew Noden, Michael O’Meara, Claire Pachla, Jean Pothier, Linda Rangongo, Robert Reid, Eileen Sheldrick, Doreen Sparling, Paul Tremblay.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
1st Friday Adoration Friday Oct 3 - Please sign-up at the entrance of the Church. “ <i>Could you not watch one hour with me?</i> ” (<i>Math 26:40</i>).	Adoration du 1^e vendredi 3 octobre – Veuillez vous inscrire à l'entrée. « <i>Vous n’avez pas pu veiller une heure avec Moi?</i> » (<i>Matt 26, 40</i>).
High Mass for the Feast of St. Michael 7:30 pm, Monday Sept. 29 	Grand-Messe pour la Fête de St-Michel Archange 19h30, le lundi 29 septembre.
Becoming Catholic / Completing your Sacraments (Adults) - There is a form at the entrance for those adults or young adults seeking to either become Catholic, or to complete their Sacraments at St. Clement Parish. Adults seeking to become Catholic, or those Catholic adults who have not yet received 1st Holy Communion or Confirmation, must fill out the form and submit it to the parish office. Deadline: Monday September 29. The class will begin on Oct. 2 with Fr. Debow.	Devenir catholique ou compléter vos sacrements (pour adultes) - Il se trouve un formulaire à l'entrée de l'église pour les adultes ou jeunes adultes qui cherchent à devenir catholique ou à compléter leurs sacrements à la paroisse St-Clément. Les adultes qui cherchent à devenir catholique, ou les adultes catholiques qui n'ont pas encore reçu la première communion ou la confirmation, doivent remplir le formulaire et le soumettre au bureau de la paroisse. Date limite: le lundi 29 septembre. Le cours commence le 2 octobre avec l'abbé Debow.
The Feed the Fathers Programme is currently seeking volunteers, for to help provide delicious and nutritious meals to our priests. Contact Andrea Mapp at 613-302-6933 if you are interested in joining this program.	Le programme « Nourissons nos prêtres » recherche des bénévoles, afin d'aider à fournir des repas délicieux et nutritifs à nos prêtres. Communiquez avec Andrea Mapp au 613-302-6933 si vous souhaitez participer à ce programme.
Life Chain October 5th - Please join fellow parishioners in the Life Chain – Sunday, Oct. 5th from 2:00pm to 3:00pm on the corner of St. Patrick & Cobourg St's. This is a prayerful/powerful witness against the evil of abortion. The unborn, who have no voice, are counting on you.	Chaîne de vie 5 octobre - Rejoignez les autres paroissiens pour la Chaîne de vie, le dimanche 5 octobre de 14 h à 15 h, à l'angle des rues St. Patrick et Cobourg. Il s'agit d'un témoignage puissant de prière contre le mal de l'avortement. Les enfants à naître, qui n'ont pas de voix, comptent sur votre participation.
Mark your calendars for the Harvest Dance! The St. Clement's Knights of Columbus are organizing a family-friendly ceilidh dance on Saturday, October 4th from 7-10 PM at Blessed Sacrament (194 Fourth Ave, Ottawa). A live band of fiddle, Québécois accordion, and piano will provide the music. A cash/card bar and snacks will be available. Purchase your tickets here: https://council17725.ca/dance	Réservez la date pour la Danse des Récoltes ! Les Chevaliers de Colomb de St-Clément organisent une soirée ceilidh conviviale pour toute la famille le samedi 4 octobre, de 19 h à 22 h , à l'église Blessed Sacrament (194, avenue Fourth, Ottawa). Un groupe celtique composé de violon, accordéon québécois et piano animera la soirée. Un bar (paiement en espèces ou par carte) et des collations seront disponibles. Achetez vos billets ici : https://council17725.ca/dance (https://council17725.ca/dance).
Girls Retreat – A half-day retreat in English will be held for girls (ages 9-16) from 9:00 am to 3:00 pm on Saturday, October 18th at St. Francis de Sales Church in Smiths Falls. For more information and registration, please click the link below https://forms.gle/tJgLMXahqAuv3TRr6	Retraite pour filles – Une retraite d'une demi-journée en anglais sera organisée pour les filles (âgées de 9 à 16 ans) de 9 h à 15 h le samedi 18 octobre à l'église St. Francis de Sales à Smiths Falls. Pour plus d'informations et pour vous inscrire, veuillez cliquer sur le lien ci-dessous https://forms.gle/tJgLMXahqAuv3TRr6
1st Communion Catechism - Parents of our parish are requested to submit a registration form along with a copy of the baptismal certificate for their children (<i>found at the entrance and on our website</i>). We will have more detailed info on the classes soon.	Catéchèse pour la première communion - Les parents de notre paroisse sont priés de soumettre un formulaire d'inscription, avec une photocopie du certificat de baptême, pour leurs enfants (<i>voir l'entrée de l'église ou sur notre site web</i>). Nous aurons plus de détails sur le cours bientôt.
Sacrament of Confirmation for Youth - Parents are asked to now submit registration forms for their children. Confirmation may be administered to those in grade 6 or older. The form can be found at the entrance. We will give you more detailed information soon concerning our Confirmation catechism book and classes.	Sacrement de la confirmation pour les jeunes - Les parents sont priées de soumettre maintenant un formulaire d'inscription pour leurs enfants. La confirmation peut être conférée aux enfants dès la 6 ^e année d'école. Le formulaire se trouve à l'entrée. Nous vous donnerons des informations plus détaillées bientôt concernant le livre de catéchisme et le cours.
Capital Campaign for a Parish Hall - So far we have received \$ 594,531 in pledges & donations. Our goal is \$900,000. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) ! For more info contact John Fennelly @ 613-867-0144 or by email to info@saintclement.ca	Campagne la salle paroissiale - Nous avons reçu 594,531 \$ en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif est 900 000 \$. Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %) ! Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info@saintclement.ca
Annual Parish Dinner - Our parish dinner will take place on Saturday, November 22, 2025 , at St. Elias Centre! We are in need of volunteers to help organize this important event, starting now. We also need sponsors and silent auction items. Please email to info@saintclement.ca if you can help. Bishop P. Robert Reed will be our guest speaker at the dinner, and celebrate the Feast of St. Clement with us the following day. Bishop Reed did the ordinations for the FSSP this year in Denton, Nebraska.	Souper paroissiale - Notre souper paroissial aura lieu le samedi 22 novembre 2025 au centre St. Elias ! Nous avons besoin de bénévoles pour nous aider à organiser cet événement important. Nous avons également besoin de commanditaires et d'articles pour les enchères silencieuses. Veuillez envoyer un courriel à info@saintclement.ca pour nous aider. Mgr Robert P. Reed sera des nôtres comme conférencier, et pour célébrer la messe le lendemain pour la fête de St-Clément. Il avait fait les ordinations pour la FSSP à Denton, Nebraska cet été.
Child Sponsorship Opportunity - On Oct. 5th at Notre Dame Cathedral. Canada's largest Catholic Child Sponsorship organization, Chalice , will provide you an opportunity to begin a relationship with a child in the developing world through the benefits of Child Sponsorship, after the 12 pm Mass that day. These are children in extreme poverty who need your support to excel in their education and fulfill their God-given potential. Please visit chalice.ca for more information about Chalice and its mission.	Possibilité de parrainage d'enfants dans le besoin - Le 5 octobre à la cathédrale Notre-Dame, « Chalice », la plus grande organisation catholique de parrainage d'enfants dans le besoin au Canada, vous offrira la possibilité de nouer une relation avec un enfant dans un pays en développement, après la messe de midi. Ces enfants vivent dans une extrême pauvreté et ont besoin de votre soutien pour exceller dans leurs études et réaliser leur potentiel donné par Dieu. Veuillez consulter le site chalice.ca pour plus d'infos sur Chalice et sa mission.